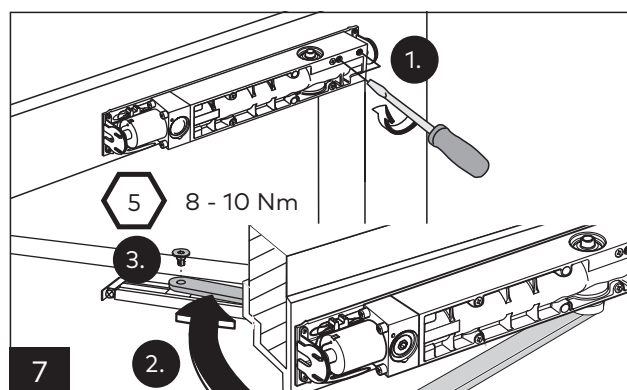
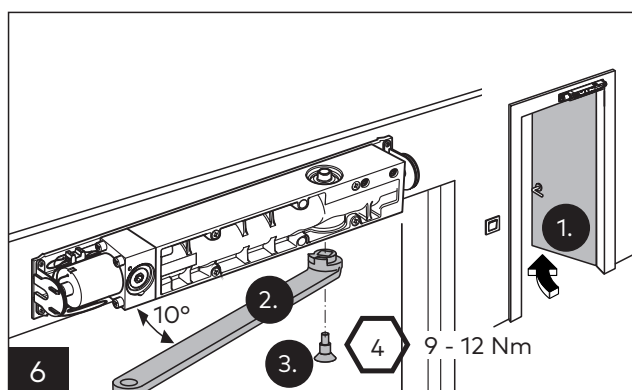
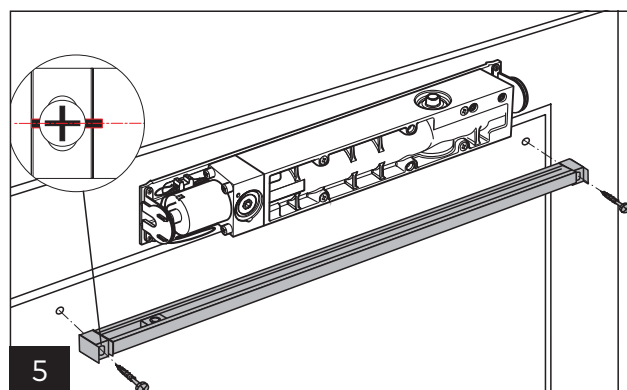
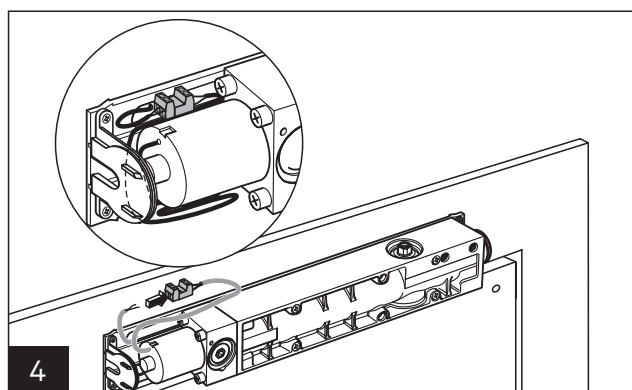
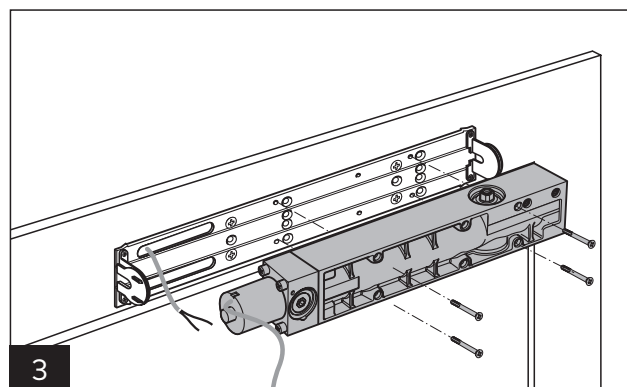
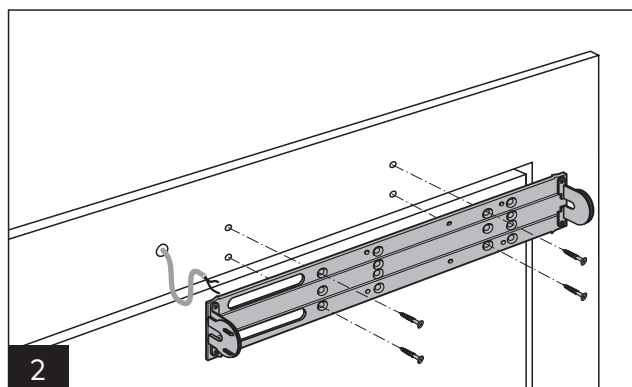
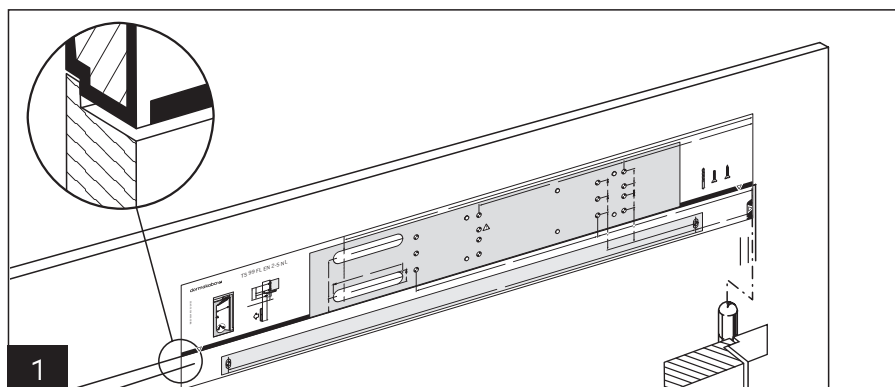
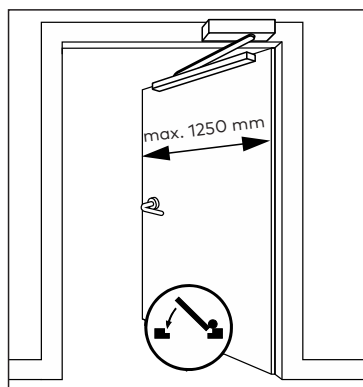


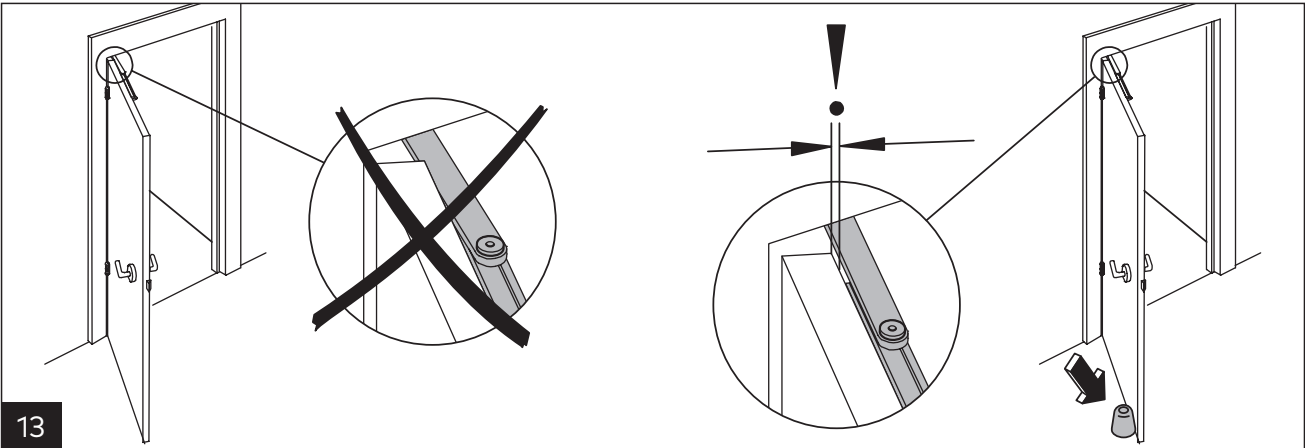
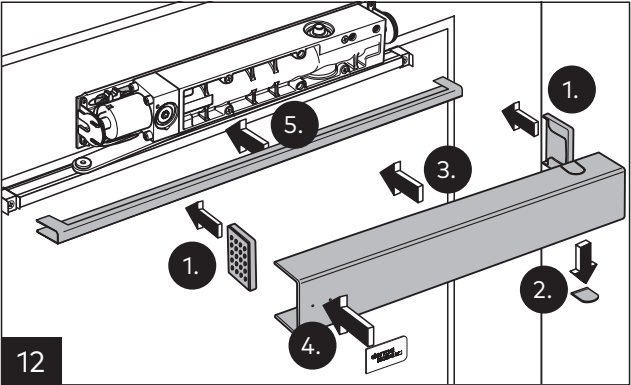
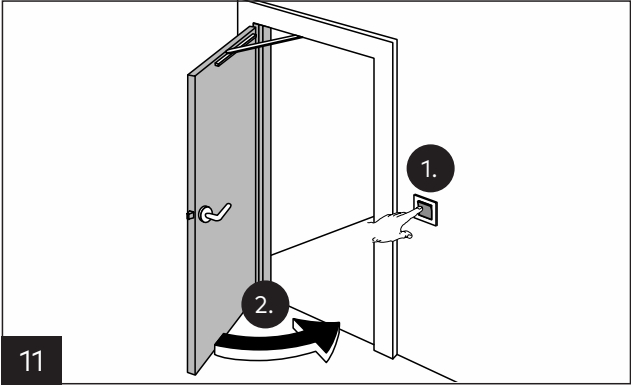
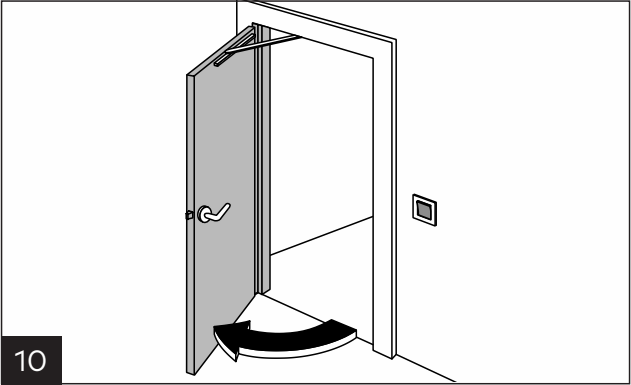
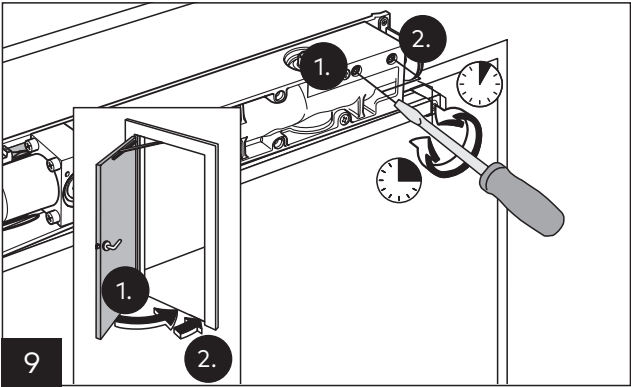
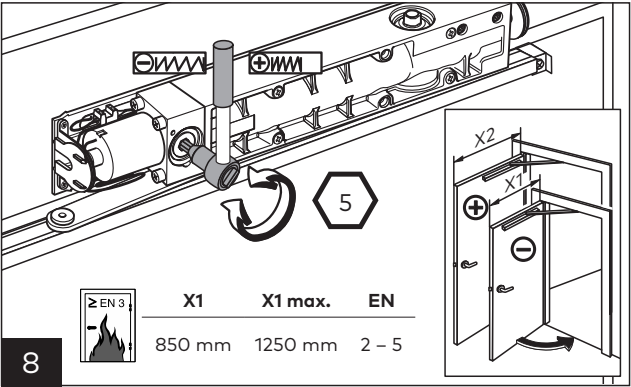


TS 99 FL EN 2-5 NL

Montageanleitung
Mounting instructions
Montagehandleiding

WN 059963 45532/14953
2020-10

DE | EN | NL



	dormakaba Deutschland GmbH Postfach 4009 58 247 Ennepetal				04			
0432-CPR-00026-66	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC: 2006	3	8	3-5	1	1	3	

DOP_0068

	dormakaba Deutschland GmbH Postfach 4009 58 247 Ennepetal				13			
0432-CPR-00026-66	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006	4	8	2-5	1	1	3	

DOP_0068

DE

Montageanleitung

- ☞ Nach den Richtlinien für Feststellanlagen des Instituts für Bautechnik, Berlin, muss jede Feststellvorrichtung auch von Hand ausgelöst werden können.
- ☞ Werden Freilauftürschließer verwendet, muss die Auslösung über einen Taster erfolgen. Der hierfür verwendete Handauslösetaster muss rot sein und die Aufschrift „Tür schließen“ tragen. Der Taster muss sich in unmittelbarer Nähe des Abschlusses befinden und darf durch den festgestellten Abschluss nicht verdeckt sein.
- ☞ Der TS 99 FL ist für DIN-RECHTS- und -LINKS Türen verwendbar. Im Folgenden wird die Montage für DIN-LINKS gezeigt. Bei DIN-RECHTS entsprechend vorgehen.

1. Kopfmontage auf der Bandgegenseite

- 1** Befestigungspunkte für Schließer und Gleitschiene nach Schablone bohren. Stromzuführung 24 V DC von Rauchmeldezentrale legen.
 - 2** Montageplatte anschrauben.
 - 3** Schließer auf die Montageplatte schrauben.
 - 4** Internes Verbindungskabel mit dem Stecker der elektrohydraulischen Feststellung verbinden.
 - 5** Gleitschiene anschrauben, ausrichten und festschrauben.
 - 6** Tür ca. 45° öffnen ①, Hebel ca. 10° zum Schließer aufsetzen ② und festschrauben ③.
 - 7** Ventil zur Regulierung der Schließgeschwindigkeit schließen ①, Hebel in Richtung Gleitschiene drücken ② und mit Gleitstück verbinden ③.
 - 8** Schließkraft einstellen.
 - 9** Schließgeschwindigkeit 180° – 0° einstellen ①. Endschlag 7° – 0° einstellen ②.
 - 10** Freilauffunktion einstellen
Spannung (24 V DC von Rauchmeldezentrale) anlegen.
Türflügel auf die gewünschte Feststellposition öffnen.
Die Schließerachse wird in dieser Position über die elektrohydraulische Feststellvorrichtung gehalten, die Tür kann jedoch über die Freilauffunktion im Hebel frei bewegt werden.
Tür offen stehen lassen.
 - 11 Funktionsprüfung**
Stromzufuhr über Handtaster (z.B. dormakaba HT) unterbrechen ①. Die Feststellvorrichtung wird stromlos geschaltet und die Tür wird geschlossen ②.
-  **Darauf achten, dass die Kabel nicht beschädigt werden.**
- 12** Endkappen aufstecken ①.
Achsausnehmung ausbrechen ② und Verkleidung aufstecken ③.
dormakaba Logo aufstecken ④.
Gleitbahnenverkleidung aufstecken ⑤.
 - 13** Türstopper setzen (nicht im Lieferumfang enthalten), damit sich Türflügel und Hebel nicht berühren.

2. Technische Daten

Betriebsspannung: 24 V DC ±15%
Leistungsaufnahme: ca. 2 W
Einschaltdauer: 100% ED
Die Ansteuerung erfolgt über eine externe Rauchmeldezentrale (z.B. dormakaba RMZ).

3. Abnahmeprüfung und Wartung

- ☞ Merkblatt über die Verwendung von Feststellanlagen.
- ☞ EN 14600 Anhang C.

Weitere Hinweise/Vorschriften

- ☞ Allgemeine Anforderungen und Prüfgrundlagen für das Zulassungsverfahren für Feststellanlagen des Deutschen Instituts für Bautechnik, Berlin.

EN

Mounting instructions

- ☞ According to the guidelines for hold-open systems issued by the Institute for Building Technology, Berlin, it must be possible to release every hold-open device by manual means.
- ☞ If free-swing door closers are used, release must be initiated by a pushbutton. The manual release pushbutton used for this must be red and carry the inscription "Close Door". The pushbutton must be in the immediate vicinity of the door (barrier) and must not be concealed when the door (barrier) is open.
- ☞ The dormakaba TS 99 FL is non-handed. The following relates to installation for an LH (ISO 6) door. In the case of RH (ISO 5) doors, apply mirrored arrangements as applicable.

1. Transom mounting on the push side

- 1** Drill fixing points for closer and slide channel as per template.
Lay 24 V DC power supply cable from the central smoke detector.
- 2** Fix mounting backplate.
- 3** Fix closer to the mounting backplate.
- 4** Connect the internal cable to the connector of the electrohydraulic hold-open device.
- 5** Attach, align and firmly fix slide channel.
- 6** Open door c. 45° ①, place lever approx 10° to closer ② and bolt on ③.
- 7** Close valve to regulate closing speed ①, push lever in direction of slide channel ② and connect lever with nylon slider ③.
- 8** Adjust spring strength (closing force).
- 9** Adjust closing speed 180° – 0° ①.
Adjust latching action 7° – 0° ②.
- 10** Setting the free-swing function
Switch on power (24 V DC).
Open the door leaf to the required hold-open position ②. The closer spindle is held in this position by the electrohydraulic hold-open device, but the door can be freely moved thanks to the free-swing arm assembly. Leave the door open.

11 Functional test

Interrupt power supply using manual pushbutton (e.g. dormakaba HT) ①. The hold-open device is de-energised and the door is closed ②.



Ensure that the cables are not damaged in this process.

12 Clip on end caps ①.

Break out the tab as marked for the spindle recess in the cover ②. Clip on cover ③.

Clip on dormakaba logo badge ④.

Clip on slide channel cover ⑤.

13 Place door stop (not included in standard equipment) to prevent door leaf and level from touching.

2. Technical Data

Operating voltage: 24 V DC $\pm 15\%$

Power consumption: approx. 2 W

Duty factor: 100% continuous duty

Activation is effected via an external central smoke detector with integral power pack (e.g. dormakaba RMZ).

3. Final inspection and maintenance

☞ Instruction sheet relating to the use and application of hold-open systems.¹⁾

☞ EN 14600 Appendix C.

Further information / regulations

☞ General requirements and test principles for the approval procedure for hold-open systems published by the Institute for Building Technology, Berlin¹⁾, or equivalent national guidelines.

NL

Montagehandleiding

☞ De dormakaba TS 99 FL is geschikt voor zowel DIN-rechtse als DIN-linkse deuren. Onderstaand volgt een voorbeeld van montage voor de draairichting DIN-links. Bij DIN-rechtse deuren montage in spiegelbeeld, volgens het meegeleverde sjabloon.

1. Kozijndorpelmontage aan de tegenscharnierzijde

1 Bevestigingspunten voor de montageplaat en glijrails volgens meegeleverd sjabloon voorboren. Kabel voor stroomtoevoer 24 V DC van de brandmeldcentrale installeren.

2 Montageplaat opschroeven.

3 Deurdranger op de montageplaat schroeven.

4 Interne verbindingskabel met de stekker van de elektrohydraulische vastzetinrichting verbinden.

5 Glijrails opschroeven, uitrichten en vastschroeven.

6 Open de deur tot een hoek van ca. 45° ①, monteer de glijarm met een hoek van ca. 10° op de deurdranger ② en schroef deze vast ③.

7 Sluit ventiel voor de afregeling van de sluitsnelheid

①, duw de glijarm naar de glijrail en bevestig de arm ② aan het glijstuk ③.

8 Sluitkracht instellen.

9 Sluitsnelheid 180° – 0° instellen ①.

Einds slag 7° – 0° instellen ②.

10 Vrijlooppuntie instellen

Spanning (24 V DC) inschakelen.

Deur tegen de veerdruk in openen. De vrijlooppuntie wordt binnen de bereikte openingshoek meteen geactiveerd. De as van de deurdranger wordt door de elektrohydraulische vastzetinrichting in deze stand gehouden, de deur blijft echter via de vrijlooppuntie in de hoofdarm vrij beweegbaar. Deur geopend laten.

11 Functionaliteitstest

Stroomtoevoer via onderbrekerschakelaar (bijv. dormakaba HT) of centrale voeding onderbreken ①. De vastzetinrichting wordt stroomloos geschakeld en de deur wordt gesloten ②.



Let erop dat de kabels niet beknelde en beschadigd raken.

12 Eindkappen aanbrengen ①,

sparing voor de hoofdarm uit de bovenzijde van de afdekkap uitbreken ② en afdekkap vastklikken ③.

Dorma logo vastklikken. ④.

Afdekkap glijrails vastklikken ⑤.

13 Installeer een deurstop (niet inbegrepen bij de deurdranger), waardoor beschadigingen aan de glijarm en de deurvleugel vermeden worden.

2. Technische specificaties

Bedrijfsspanning: 24 V DC $\pm 15\%$, gestabiliseerde (GTVS) voeding vereist

Vermogensopname: ca. 2 W

Inschakelduur: 100% ID

De aansturing geschiedt via een externe brandmeldcentrale (bijv. dormakaba RMZ).

3. Functiecontrole en onderhoud

☞ Circulaire inzake het gebruik van vastzetinrichtingen.

☞ EN 14600 appendix C.

Overige Instructies / Voorschriften

☞ Algemene eisen en testprincipes voor de goedkeuringsprocedure voor hold-open systemen van het Duitse Instituut voor Bouwtechniek, Berlijn.